

31990R1434

31.5.1990

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 138/1

UREDBA SVETA (EGS) št. 1434/90**z dne 14. maja 1990****o izvajanju nekaterih določb Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo ter Zvezo sovjetskih socialističnih republik o trgovini in trgovinskem in gospodarskem sodelovanju**

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 113 te pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker je bil Sporazum med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo ter Zvezo sovjetskih socialističnih republik o trgovini in trgovinskem in gospodarskem sodelovanju ⁽¹⁾, v nadaljevanju „Sporazum“, podpisan 18. decembra 1989 v Bruslju in je začel veljati 1. aprila 1990;

ker se bodo v okviru tega sporazuma postopoma uvedli nekateri ukrepi liberalizacije, ki so namenjeni olajšanju dostopa blaga iz Zveze sovjetskih socialističnih republik, v nadaljevanju „ZSSR“, do trga Skupnosti; ker se Skupnost v skladu s členom 8 Sporazuma zavezuje, da bo zlasti odpravila količinske omejitve pri uvozu izdelkov, navedenih v Prilogi I k Sporazumu, na območja Skupnosti in opustila uporabo količinskih omejitev pri uvozu izdelkov, navedenih v Prilogi II k Sporazumu, na območja Skupnosti po pogojih, navedenih v tem sporazumu;

ker je Skupnost s sporočili Komisije Svetu št. 89/C 288/03 ⁽²⁾, 89/C 315/05 ⁽³⁾, 90/C 1/06 ⁽⁴⁾ in 90/C 36/06 ⁽⁵⁾ že sprejela nekatere ukrepe, predvidene v Prilogi I k Sporazumu; ker je zato treba zgolj odpraviti količinske omejitve pri uvozu preostalih izdelkov, navedenih v Prilogi I, in opustiti količinske omejitve pri uvozu izdelkov, navedenih v Prilogi II k Sporazumu, razen v

primeru izdelka, ki se uvršča v tarifno oznako KN 4910 00 00, in ki je bil že liberaliziran na ravni Skupnosti;

ker bo zato uvoz Skupnosti nekaterih izdelkov, navedenih v Prilogi I k Sporazumu, s poreklom iz ZSSR prost vseh količinskih omejitev; ker so lahko ti izdelki, ki so sedaj navedeni v Prilogi III, zajeti v Uredbi Sveta (EGS) št. 1765/82 z dne 30. junija 1982 o skupnih pravilih za uvoz iz držav z državno trgovino ⁽⁶⁾,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Količinske omejitve pri sprostitvi izdelkov, navedenih v Prilogi I, s poreklom iz ZSSR v prost promet v Skupnosti se odpravijo na območjih Skupnosti, opredeljenih v Prilogi v zvezi z navedenimi izdelki.

2. Uporaba količinskih omejitev pri sprostitvi izdelkov, navedenih v Prilogi II, s poreklom iz ZSSR v prost promet v Skupnosti se opusti na območjih Skupnosti, navedenih v Prilogi, po pogojih, opredeljenih v navedeni prilogi.

Člen 2

Količinske omejitve pri sprostitvi izdelkov, navedenih v Prilogi III, s poreklom iz ZSSR v prost promet v Skupnosti se odpravijo na celotnem območju Skupnosti. Za uvoz teh izdelkov v Skupnost velja Uredba (EGS) št. 1765/82. Ti izdelki se vnesejo v Prilogo k navedeni uredbi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v Uradnem listu Evropskih skupnosti.

⁽¹⁾ UL L 68, 15.3.1990, str. 1.

⁽²⁾ UL C 288, 16.11.1989, str. 3.

⁽³⁾ UL C 315, 15.12.1989, str. 9.

⁽⁴⁾ UL C 1, 4.1.1990, str. 9.

⁽⁵⁾ UL C 36, 16.2.1990, str. 5.

⁽⁶⁾ UL L 195, 5.7.1982, str. 1.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. maja 1990

Za Svet

Predsednik

D. J. O'MALLEY

PRILOGA I

Seznam območij Skupnosti in izdelkov iz člena 1(1)

BENELUKS	BENELUKS (nadaljevanje)	ZVEZNA REPUBLIKA NEMČIJA (nadaljevanje)	DANSKA (nadaljevanje)
0701 90 51			1806 20 90
0702 00 90	ex 8501 52 93	7117 19 10	1806 31 00
	ex 8501 52 99	7117 90 00	1806 32 10
1704 90 30	ex 8501 53 10		1806 32 90
1704 90 51	ex 8501 53 91	7202 80 00	1806 90 11
1704 90 55	ex 8501 53 99	7202 92 00	1806 90 19
1704 90 61			1806 90 31
1704 90 65	ZVEZNA REPUBLIKA	7214 10 00	1806 90 39
1704 90 71	NEMČIJA		1806 90 50
1704 90 75		7307 19 10	1806 90 60
1704 90 81	0712 10 00		1806 90 70
1704 90 99		7318 12 10	1806 90 90
	2833 22 00	7318 12 90	
1806 10 10		7318 15 81	6906 00 00
1806 10 30	3102 40 10	7318 16 30	
1806 10 90		7318 16 50	9603 29 10
1806 20 10	4202 11 10	7318 16 91	9603 29 30
1806 20 30	4202 11 90	7318 16 99	9603 30 10
1806 20 50	4202 21 00		9603 40 10
1806 20 70	4202 31 00	7601 10 00	9603 40 90
1806 20 90	4202 91 10	7601 20 10	9603 90 91
1806 31 00	4202 91 50	7601 20 90	
1806 32 10	4202 91 90		
1806 32 90	4202 92 15	7905 00 11	GRČIJA
1806 90 11	4202 92 95		8215 10 10
1806 90 19	4202 99 10	8901 10 90	8215 20 10
1806 90 31		8901 20 90	8215 20 90
1806 90 39	4203 29 91	8901 30 90	8215 99 10
1806 90 50	4203 29 99	8901 90 91	
1806 90 60		8901 90 99	8506 19 10
1806 90 70	4410 10 10		8506 19 90
1806 90 90	4410 10 50	8902 00 90	
			8508 20 00
1901 10 00	4411 11 00	9025 11 91	8508 90 00
1901 90 90	4411 91 00		
	4411 99 00	9205 10 00	
1904 10 10			ŠPANIJA
1904 10 30	6403 19 00	9503 30 10	
1904 10 90	6403 20 00	9503 41 00	2529 10 00
1904 90 10	6403 40 00	9503 49 10	2529 21 00
1904 90 90	6403 51 11	9503 49 90	2529 22 00
	6403 51 91	9503 60 10	2529 30 00
6911 10 00	6403 59 31	9503 90 37	
6911 90 00	6403 59 91	9503 90 99	2903 14 00
	6403 91 11		2903 21 00
ex 7017 20 00 ⁽¹⁾	6403 91 91	9505 10 10	2903 22 00
ex 7017 90 00	6403 99 31		2903 23 00
	6403 99 91	9617 00 11	2903 29 00
7905 00 11		9617 00 19	2903 30 10
7905 00 19	6801 00 00		2903 30 31
7905 00 90			2903 30 39
	6815 91 00		
ex 8501 20 10 ⁽²⁾		DANSKA	2905 14 10
ex 8501 31 10	6902 10 00		2905 16 90
ex 8501 32 10		1806 10 10	2905 19 90
ex 8501 33 10	6912 00 90	1806 10 30	2905 22 10
ex 8501 40 10		1806 10 90	2905 22 90
ex 8501 51 10	7013 21 11	1806 20 10	2905 29 00
ex 8501 51 90	7013 21 19	1806 20 30	2905 49 90
ex 8501 52 10	7013 31 10	1806 20 50	2905 50 10
ex 8501 52 91	7013 91 10	1806 20 70	2905 50 30

Opombe k Prilogi I, ki pojasnjujejo delno liberalizacijo nekaterih izdelkov:

⁽¹⁾ ex 7017 20 00 Stekljeni izdelki za laboratorijske namene
ex 7017 90 00⁽²⁾ ex 8501 20 10 Motorji z močjo nad 0,75 kW, vendar ne več kot 150 kW
do 8501 53 99

ŠPANIJA (nadaljevanje)	IRSKA (nadaljevanje)	ITALIJA (nadaljevanje)	ITALIJA (nadaljevanje)
2917 14 00	6906 00 00	2907 23 10	3801 30 00
2917 34 10			
	6912 00 30	2912 11 00	3808 30 30
2929 10 00		2912 12 00	3808 30 90
	9404 29 90	2912 50 00	
2933 61 00	9404 30 10	2912 60 00	3811 21 00
2933 71 00	9404 30 90		
2933 90 50	9404 90 10	2918 30 00	3816 00 00
2933 90 60			
2933 90 70	ITALIJA	2921 12 00	3818 00 10
		2921 19 30	
2934 90 50	0701 90 51	2921 30 10	3819 00 00
2934 90 60	0701 90 59	2922 12 00	
2934 90 80			3823 20 00
	0710 10 00	2922 49 10	3823 30 00
3206 49 10			3823 50 10
	0712 10 00	2929 10 00	3823 60 11
3301 11 10			3823 60 19
3301 12 10	2009 11 19	2932 11 00	3823 60 91
3301 13 10			3823 60 99
	2208 10 10		3823 90 30
3904 61 00		2933 11 10	3823 90 50
	2209 00 99	2933 61 00	3823 90 60
		2933 79 00	3823 90 81
3907 20 11	2402 10 00	2933 90 50	3823 90 83
3907 20 19		2933 90 60	3823 90 87
ex 3909 10 00 ⁽¹⁾	2523 10 00	2933 90 70	3823 90 93
	2523 21 00		
	2523 30 00	2934 90 40	3920 73 10
3916 10 00	2523 90 10	2934 90 50	
	2523 90 30	2934 90 60	4104 31 90
3917 21 10		2934 90 80	4104 39 90
3917 32 31	2529 21 00		
	2529 22 00	2936 26 00	4410 10 30
3920 73 10	2529 30 00		
		3003 20 00	4418 30 10
4002 60 00	2704 00 11	3003 31 00	4418 30 90
	2704 00 90	3003 39 00	
4203 29 10		3003 40 00	4501 10 00
4203 29 91	2815 12 00	3003 90 10	4501 19 00
4410 10 30	2818 30 00	3102 10 91	4502 00 00
4410 90 10		3102 10 99	
	2824 10 00	3102 29 10	4802 30 00
7017 20 00	2824 90 00	3102 30 10	
		3102 40 10	4804 19 39
8110 00 19	2833 22 00	3102 40 90	4804 29 10
8110 00 90	2833 30 10	3102 60 00	4804 31 10
		3102 80 00	4804 39 10
8545 19 10	2840 30 00	3102 90 00	
			4805 40 00
8705 40 00	2841 20 00	3105 60 10	4805 50 00
		3105 90 10	4805 80 11
FRANCIJA	2849 90 90		
		3206 49 10	4808 20 00
8528 20 71	2903 14 00		4808 30 00
8528 20 73	2903 30 10	3602 00 00	
8528 20 79	2903 30 31		4814 20 00
	2903 30 39	3603 00 10	
	2903 40 00		6401 10 10
IRSKA		3604 10 00	6401 10 90
	2904 10 00	3604 90 00	6401 91 10
4011 40 00	2904 90 10		6401 92 10
4011 50 10		3606 10 00	6401 92 90
4011 50 90	2905 14 10	3606 90 10	6401 99 10
	2905 22 10	3606 90 90	6401 99 90
4013 20 00	2905 22 90		
4013 90 10	2905 50 30	3701 20 00	6402 11 00

Opombe k Prilogi I, ki pojasnjujejo delno liberalizacijo nekaterih izdelkov:

⁽¹⁾ ex 3909 10 00

Sečninske smole

ITALIJA (nadaljevanje)	ITALIJA (nadaljevanje)	ITALIJA (nadaljevanje)	ITALIJA (nadaljevanje)
6402 19 00	7004 10 30	7608 20 30	8545 90 10
6402 20 00	7004 90 50	7608 20 91	
6402 30 90		7608 20 99	8546 90 10
6402 91 10	7005 30 00		
6402 91 90		7609 00 00	8705 40 00
6402 99 10	7016 90 30		
6402 99 39		7803 00 00	8710 00 00
6402 99 50			
6402 99 91	7604 10 10	7804 11 00	8714 20 00
6402 99 95	7604 10 90	7804 19 00	8714 91 30
6402 99 99	7604 21 00		8714 92 10
		7805 00 00	8714 92 90
6403 11 00	7606 11 10		8714 93 10
6403 30 00	7606 11 91	7903 90 00	8714 96 10
6403 51 11	7606 11 93		8714 96 30
6403 51 91	7606 11 99	7904 00 00	8714 99 10
6403 59 11	7606 12 10		8714 99 30
6403 91 11	7606 12 50	7905 00 19	8714 99 50
6403 91 91	7606 92 00		
6403 99 31		7906 00 00	9306 30 30
	7607 11 10		9306 90 10
6601 99 10	7607 11 90		
6601 99 90	7607 19 10	8443 11 00	
	7607 19 90	8443 21 00	
6904 10 00	7607 20 10	8443 29 00	ZDRUŽENO KRALJESTVO
6904 90 00	7607 20 90	8443 30 00	
		8443 40 00	0701 90 10
6912 00 30	7608 10 10		0701 90 51
	7608 10 91	8452 40 00	0701 90 59
7003 20 10	7608 10 99		
7003 20 90	7608 20 10	8543 80 10	3605 00 00

(²) ex kategorija 126: Vse oznake KN, razen 5502 00 10 in 5502 00 90.

PRILOGA III

Seznam izdelkov iz člena 2

Izdelki, pri katerih se količinske omejitve odpravijo na ravni Skupnosti

Oznaka KN 1990			
2208 10 10	2933 11 10	3916 10 00	7607 11 10
	2933 61 00		7607 11 90
2529 10 00	2933 71 00	3917 21 10	7607 19 10
2529 21 00	2933 90 50	3917 32 31	7607 19 90
2529 22 00	2933 90 60		7607 20 10
2529 30 00	2933 90 70	3920 73 10	7607 20 90
2815 12 00	2934 90 40	4002 60 00	7608 10 10
	2934 90 50		7608 10 91
2824 10 00	2934 90 60	4010 91 00	7608 10 99
2824 90 00	2934 90 80	4010 99 00	7608 20 10
			7608 20 30
2833 22 00	2936 26 00	4104 31 90	7608 20 91
2833 30 10		4104 39 90	7608 20 99
	3003 20 00		
2840 30 00	3003 31 00	4410 10 30	7609 00 00
	3003 39 00	4410 90 10	
2841 20 00	3003 40 00		7803 00 00
	3003 90 10	4501 10 00	
2849 10 00		4501 90 00	7804 11 00
2849 90 90	3206 49 10		7804 19 00
		4502 00 00	
2903 14 00	3301 11 10		7805 00 00
2903 21 00	3301 12 10	4808 20 00	
2903 22 00	3301 13 10	4808 30 00	7902 00 00
2903 23 00			
2903 29 00	3606 10 00	6801 00 00	7903 90 00
2903 30 10	3606 90 10		
2903 30 31	3606 90 90	6815 91 00	7904 00 00
2903 30 39		6902 10 00	
	3701 20 00		7905 00 19
2905 14 10		6908 90 51	
2905 16 90	3801 30 00		7906 00 00
2905 19 90		7003 20 10	
2905 22 10	3816 00 00	7003 20 90	8110 00 19
2905 22 90			8110 00 90
2905 29 00	3818 00 10	7004 10 30	
2905 49 90		7004 90 50	8443 11 00
2905 50 10	3819 00 00		8443 21 00
2905 50 30		7005 30 00	8443 29 00
	3823 20 00		8443 30 00
2907 23 10	3823 30 00	7016 90 30	8443 40 00
	3823 50 10		
2912 11 00	3823 60 11	7017 20 00	8508 20 00
2912 12 00	3823 60 19		8508 90 00
2912 50 00	3823 60 91	7325 91 00	
2912 60 00	3823 60 99		8543 80 10
	3823 90 30	7326 11 00	
2918 30 00	3823 90 50	7326 20 30	8545 19 10
	3823 90 60		8545 90 10
2921 12 00	3823 90 81	7604 10 10	
2921 19 30	3823 90 83	7604 10 90	9025 11 91
2921 30 10	3823 90 87	7604 21 00	
2921 51 90	3823 90 93		9205 10 00
2921 59 00		7606 11 10	
	3904 61 00	7606 11 91	9505 10 10
2922 12 00		7606 11 93	
2922 49 10	3907 20 11	7606 11 99	9617 00 11
	3907 20 19	7606 12 10	9617 00 19
2929 10 00		7606 12 50	
	3909 10 00	7606 92 00	
2932 11 00			